



TUV Italia srl - Sede - I-20099 Sesto San Giovanni (MI) via Carducci 125

Spett.le

MIZAR AUTOMAZIONE S.P.A.
VIA NIZZA 262/57
10100 TORINO (TO)

Alla c.a. Responsabile Sistema di Gestione
Copia documenti unità di competenza: TO

Vostro rif. del	Nostro rif.	Telefono / E-Mail	Fax	Data	Pag.
	Girola 205767	+39 02 24130253 cristina.girola@tuv.it	+39 02 24130397	12/11/2010	1 / 1

Rinnovo del certificato del Vostro Sistema di Gestione secondo la norma ISO 9001:2008

Siamo lieti di informarVi che il Comitato di Approvazione di TÜV Italia ha esaminato la documentazione relativa all'iter di rinnovo della certificazione della Vostra organizzazione e ha autorizzato il rilascio del nuovo certificato n° **50 100 4758 Rev. 04** che trovate in allegato.

Cogliamo l'occasione per ricordarVi che il prossimo audit di sorveglianza sul Vostro Sistema di Gestione verrà effettuato secondo le modalità riportate nel Regolamento Generale TÜV Italia RGSG (ultima revisione applicabile), mentre il prossimo rinnovo dovrà essere effettuato entro e non oltre il **11/11/2013, data di scadenza del certificato stesso**. Sarà comunque cura del ns. Ufficio Pianificazione contattarVi in tempo utile per concordare le date delle verifiche.

Vi abbiamo anticipato, a mezzo mail, le immagini del marchio di certificazione TÜV SÜD da utilizzare sulla carta da lettere, sui mezzi e sugli altri strumenti di comunicazione della Vostra azienda; Vi chiediamo cortesemente di avvisarci in caso di mancata o impossibile ricezione, al fine di predisporre un ulteriore invio a mezzo posta.

Le istruzioni per l'uso del logo sono contenute nel nostro Regolamento Generale di Certificazione RGSG (ultima revisione applicabile) che potrete stampare accedendo al nostro sito internet **www.tuv.it**, nel menù relativo alle Certificazioni di Sistema, nella sezione "documenti".

Ulteriori informazioni sull'utilizzo del marchio sono disponibili nella **Guida all'utilizzo del Marchio** nella sezione dedicata del nostro sito, alla voce "SPECIFICHE DI UTILIZZO", o possono essere richieste all'unità TÜV Italia di competenza.

Distinti saluti,

Claus Spallinger
Responsabile Dip. Systems & Compliance
Divisione Management Service

TÜV ITALIA S.R.L.
TÜV SÜD Group

Direzione e Sede Amministrativa:
Via Giosuè Carducci, 125 edificio 23
20099 Sesto San Giovanni (MI)
Sede legale: Via Mauro Macchi, 27 20124 Milano
Società soggetta al controllo e al coordinamento di
TÜV SÜD AG

Telefono: +39 02 24130.1
Telefax: +39 02 24130.399

www.tuv.it

Amministratore Delegato:
Andrea Vivi

Registro delle imprese di Milano
n. iscrizione e Cod. Fisc. 08922920155
R.E.A.: 1255140 - P. IVA 02055510966
Cod. Identificazione CEE IT 02055510966
Capitale sociale : Euro 500.000 int. Vers.
INTESA SAN PAOLO S.p.A. BIC: BCITIT33378
IBAN: IT34 J030 6932 9340 0001 8978 166



Italia

CERTIFICATO

Nr 50 100 4758 - Rev. 04

Si attesta che / This is to certify that

IL SISTEMA QUALITÀ DI
THE QUALITY SYSTEM OF

MIZAR AUTOMAZIONE S.P.A.

SEDE LEGALE E OPERATIVA:

**VIA NIZZA 262/57
I-10100 TORINO (TO)**

ALTRE SEDI:

VEDI ALLEGATO

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 9001:2008

Riferirsi al manuale della qualità per eventuali dettagli delle esclusioni
ai requisiti della norma ISO 9001:2008
*Refer to quality manual for possible details of exclusions of requirements
of the norm ISO 9001:2008*

Questo certificato è valido per il seguente campo di applicazione
This certificate is valid for the following product or service range

**Ricerca, progettazione, realizzazione, installazione, assistenza e
manutenzione di impianti e sistemi telematici integrati, compresa
l'erogazione di servizi per la supervisione, il monitoraggio e il
controllo del traffico e dei trasporti (EA 33, 28b)**

**Research, development, deployment, after-sale service and
maintenance of installations and Integrated telematic systems,
including provision of services for supervision, monitoring and
control of traffic and transport (EA 33, 28b)**



SGQ N° 049A SSI N° 005G PRD N° 081B
SGAN° 018D ITX N° 001L ISP N° 057E
SCR N° 009F

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition
Agreements

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body

TÜV Italia S.r.l.

Andrea Vivi
Andrea Vivi
Amministratore Delegato - CEO

Data di emissione / Issue date

2010-11-12

Data di scadenza / Expiry date

2013-11-11

Rinnovo del certificato emesso per la prima volta in data 2004-12-22

"La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale"

"The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review of company's management system after three-years"



Italia

ALLEGATO 1 AL CERTIFICATO NR 50 100 4758 - Rev. 04
 ANNEX 1 TO CERTIFICATE NO 50 100 4758 - Rev. 04
pagina 1 di 1 / page 1 of 1

IL CERTIFICATO NR 50 100 4758 - Rev. 04 COPRE ANCHE LE
 SEGUENTI SEDI OPERATIVE/ THE CERTIFICATE NO 50 100 4758
 - Rev. 04 COVERS ALSO THE FOLLOWING OFFICES:

- VIA CINTHIA 25, I-80126 NAPOLI (NA)
- VIA GIBERTI 7, I-37122 VERONA (VR)
- VIA FLAMINIA 388, I-00196 ROMA (RM)



SGQ N° 049A SSI N° 005G PRD N° 081B
 SGAN N° 018D ITX N° 001L ISP N° 057E
 SCR N° 009F

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
 EA, IAF e ILAC
 Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition
 Agreements

Per l'Organismo di Certificazione
 For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.

Andrea Vivi
 Amministratore Delegato - CEO

Data di emissione / Issue date
2010-11-12

Data di scadenza / Expiry date
2013-11-11

Rinnovo del certificato emesso per la prima volta in data 2004-12-22

"La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale"

"The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review of company's management system after three-years"